

تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري

البحث العلمي



إعداد :

الفينا نور لبيحتين

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٣٢١٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

يونيو ٢٠٢٣

# تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري

## البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد :

القينا نور ليحيتين

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٣٢١٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة كديري الحكومية الإسلامية

يونيو ٢٠٢٣

صفحة موافقة

صفحة موافقة

ان هذا البحث العلمي لعمه:

الاسم : الفيا نور ليجون

رقم التيد : 932503219

العنوان : تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار بباري

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والاصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب

ب استيفاء شروط المناقشة للبحث العلمي

كثيري، يونيو 2023م

المشرف الثاني

محمد محمد المشرف الثاني

رقم التوظيف: 198804232015031003

المشرف الأول

محمد صلاح عمر المشرف الأول

رقم التوظيف: -

## تقرير لجنة المناقسة

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلمي في ٤ يوليو ٢٠٢٣ الذي قدمه

اسم الطالبة : الفينا نور لبيحتين

رقم القيد : ٩٣٢٥١١١١٩

عنوان : تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار بارى.

وقد قررت لجنة المناقسة بنجاحه واستحقاقه على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

### لجنة المناقشة

١- خير النداء الماجستير (المناقش الرئيسي)

رقم التوظيف. ١٩٧٣.٣.٣٢٠٠٧.١١.٠٤٥

٢- محمد شمس المعرف الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف ١٩٨٨.٠٤٢٣٣٢.١٥.٣١.٠٠٣

٣- محمد صالح عفي الدين لماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف -

كديري ١٢ يوليو ٢٠٢٣

عميدة كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكمة



الدكتورة الحاجة منيفة الحبيب

رقم التوظيف : ٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦

## NOTA DINAS

### NOTA DINAS

Kediri, 2023

Nomor :

Lampiran : 4 (Empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth, Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah

Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel 07, Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Memenuhi permintaan Ibu Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : Alfina Nur Labaikhatin

NIM : 932503219

Judul : تعلم اللغة العربية بطريقة التميز في دورة الأزهار باري

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Satu (S-1)

Bersama ini kami lampirkan berkas lampiran naskah skripsinya, dengan harapan agar dapat diujikan dalam sidang munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan bapak dan Ibu kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

M. Syamsul Ma'arif, M.Pd. I  
NIP. 198804232015031003

Pembimbing II

Moh. Sholeh Alvuddin, M. Pd  
NIP. -

**NOTA PEMBIMBING**

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat berkas)  
Hal : Penyerahan Skripsi

Kediri, 12 Juli 2022

Kepada,  
Yth. Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN)  
Kediri  
Di-  
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo Kediri  
*Assalaamualaikum Wr. Wb*

Memenuhi permintaan Ibu Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa di bawah ini:

Nama : Alfina Nur Labaikhatin  
NIM : 932503219  
Judul :

تعليم اللغة العربية بطريقة التميز في دورة الأزهار باري

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 4 Juli 2023, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.


Demikian agar maklum dan atas kesediaan Ibu kami ucapkan terimakasih

*Wassalaamualaikum Wr. Wb.*

Pembimbing I

  
M. Syamsul Ma'arif, M.Pd. I  
NIP. 198804232015031003

Pembimbing II

  
Moh. Sholeh Aryuddin, M. Pd  
NIP. -



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri  
E-Mail: perpustakaan@iainkediri.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI**  
**KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Alfina Nur Labaikhatin  
NIM : 932503219  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/PBA  
E-mail address : alabaikhatin@gmail.com  
Jenis Karya Ilmiah :  Skripsi  Tesis  Disertasi  
 Lain-lain (.....)

Judul Karya Ilmiah : تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري

Dengan ini menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Kediri, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah tersebut diatas beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Kediri berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis dan pengembangan ilmu pengetahuan tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Kediri, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Kediri, 3 September 2024

Penulis

( Alfina Nur Labaikhatin )  
*nama terang dan tanda tangan*

## الشعار

ان ربي قريب مجيب<sup>1</sup>

*Sesungguhnya, Tuhanku amat dekat lagi memperkenankan(do'a hambanya)"*  
(Q.S Huud: 61)

---

<sup>1</sup> Gramedia, Al Quran QS Huud/11-12. 11: 61.



## بيان الأصالة الكتابية

أنا الموقع أدناه :

اسم الطالبة : الفينا نور لبيحتين

رقم الطالبة : ٩٣٢٥٠٣٢١٩

قسم : تعليم اللغة العربية

كلية : تربية

أعلن حقا أن الأطروحة التي كتبتها هي حقا كتابتي ، وليست سرقة أدبية سواء جزئيا أو كليا.

إذا ثبت في وقت لاحق أو يمكن إثبات أن هذه الأطروحة ناتجة عن سرقة أدبية ، إما جزئيا أو كليا ، فأنا على استعداد لقبول العقوبات المفروضة على هذه الإجراءات وفقا للوائح المعمول بها.

كديري، يونيو ٢٠٢٣

التي تدلون ببيان



الفينا نور لبيحتين

## Abstract

Alfina Nur Labaikhatin, Thesis Guide: M. Syamsul Ma'arif, M.Pd.I and Moh. Sholeh Afyuddin, M. Pd, Learning Arabic With the Tamyiz Method at the Al-Azhar Pare Cours, Arabic Language Education Program, Tarbiyah Faculty, State Islamic Institute of Kediri, 2023.

---

Key Word: Learnings Methods, Tamyiz

Arabic is one of the lessons in the education system in Indonesia. In learning, there are various methods, ways, and media used, especially in this modern era. Arabic language learning is not only confined to conventional or previous methods, but it can be done in a way that is more flexible, concise, and can adapt to the demands of the times. To get good Arabic language learning, Sometimes formal education is not enough. Thus, a course institution emerged as an institution that was quite intense in developing a particular field.

Al-Azhar Arabic language course institution is a well-known Arabic language course institution, and there are several learning programs used, one of them is the tamyiz method. In the teaching manual of the tamyiz method, it is stated that this method is effective enough for the students, either those who have not studied Arabic before or for those who have already studied Arabic, as a way to increase their knowledge.

To obtain the facts about Arabic language learning using the Tamyiz method in Al-Azhar Pare courses as the focus of research. The researcher used a qualitative approach. Data collection was conducted through observation, interview, and documentation. The data analysis used data reduction, data display, and conclusion. The results of the research obtained by the researcher from this study included Arabic language learning using the Tamyiz method in the Al-Azhar Pare course beginning with lesson planning, then lesson implementation, and the last learning evaluation conducted every two weeks at the end of the volume. In addition, the researcher also found that there were matters that affected learning, which were the supporting and inhibiting factors of learning and also there were advantages and disadvantages in Arabic language learning using the Tamyiz method in the Al-Azhar course.

## ملخص

الفينا نور لبيحتين ، المشرف البحث العلمي: محمد شمس المعرف الماجستير، ومحمد صالح عفي الدين ماجستير. تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري، ٢٠٢٣.

كلمات الأساسية: طرق التعلم، التمييز.

اللغة العربية هي أحد الدروس في نظام التعليم في إندونيسيا. في التعلم ، هناك طرق وطرق ووسائط متنوعة مستخدمة، خاصة في هذا العصر الحديث. لم يعد تعلم اللغة العربية يركز فقط على الأساليب التقليدية أو السابقة، ولكن يمكن إجراؤه بشكل أكثر مرونة وإيجازًا ويمكن أن يتكيف مع متطلبات الاحتياجات مع الزمن. لتكون قادرًا على تعلم اللغة العربية بشكل جيد، لا يكفي أحيانًا من خلال التعليم الرسمي. لهذا ظهرت مؤسسة الدورة كمؤسسة كانت مكثفة للغاية في تعزيز مجال معين.

مؤسسة دورة لغة العربية الأزهر هي واحدة من مؤسسات دورات اللغة العربية المعروفة ، وهناك العديد من البرامج التعليمية المستخدمة، أحدها هو طريقة التمييز. في دليل تدريس طريقة التمييز، يذكر أن هذه الطريقة فعالة جدًا للطلاب، حتى أولئك الذين لم يدرسوا اللغة العربية من قبل، وكذلك لأولئك الذين درسوا اللغة العربية، كوسيلة للإضافة إلى معرفتهم.

للحصول على حقائق حول تعلم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهر باري كمحور بحثي، يستخدم الكاتب مقارنة نوعية. جمع البيانات عن طريق الملاحظة والمقابلات والتوثيق. يستخدم تحليل البيانات تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاجات.

تضمنت نتائج البحث التي حصل عليها الباحثة من هذا البحث الذي تعلم اللغة العربية بطريقة تمييز في دورة الأزهار باري الذي بدأ بالتخطيط للدرس ثم تطبيق التعلم وأخيراً كان هناك تقييم تعليمي يتم إجراؤه مرة كل اسبوعين في نهاية الدرس. بالإضافة إلى ذلك، وجد الباحثة أن هناك أمورًا أثرت في التعلم وهي العناصر الداعمة والعقبة للتعلم ، كما أن هناك الفائص والنقائص طريقة التمييز في الأزهار.

## ABSTRAK

Alfina Nur Labaikhatin, Pembimbing skripsi: M. Syamsul Ma'arif, M.Pd.I dan Moh. Sholeh Afyuddin, M. Pd, Pembelajaran Bahasa Arab dengan Metode Tamyiz di Kursus Al-Azhar Pare, Prodi Pendidikan Bahasa Arab (PBA), Fakultas Tarbiyah, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri, 2023.

---

**Kata Kunci:** Metode Pembelajaran, Tamyiz

Bahasa Arab merupakan salah satu pelajaran dalam sistem pendidikan di Indonesia. dalam pembelajaran, terdapat beragam metode, cara, serta media yang digunakan, Terlebih dizaman modern ini. Pembelajaran bahasa Arab tak lagi hanya terpaku pada cara-cara konvensional atau terdahulu saja, akan tetapi dapat dilaksanakan dengan lebih fleksibel, ringkas, serta dapat menyesuaikan tuntutan kebutuhan seiring dengan berkembangnya zaman. Untuk dapat memperoleh pembelajaran bahasa Arab yang baik, terkadang melalui pendidikan formal saja tidak cukup. Maka munculah lembaga kursus sebagai lembaga yang cukup intens dalam membina pada suatu bidang tertentu.

Lembaga kursus bahasa Arab Al-Azhar merupakan salah satu lembaga kursus bahasa arab yang cukup terkenal, disana ada beberapa program pembelajaran yang digunakan, salah satunya adalah metode tamyiz. Dalam buku pedoman pengajaran metode tamyiz, disebutkan bahwa metode ini cukup efektif bagi peserta didik, bahkan yang belum pernah mempelajari bahasa Arab sebelumnya, serta bagi yang telah mempelajari bahasa arab, sebagai sarana untuk menambah khazanah pengetahuannya .

Untuk mendapatkan fakta-fakta mengenai pembelajaran bahasa arab dengan metode Tamyiz di kursus Al-Azhar Pare sebagai fokus penelitian, penulis menggunakan pendekatan kualitatif. Pengumpulan data dengan cara Observasi, wawancara, dan dokumentasi. Analisis data menggunakan reduksi data, display data, dan kesimpulan .

Hasil penelitian yang didapatkan oleh peneliti dari penelitian ini meliputi pembelajaran bahasa arab dengan metode Tamyiz di kursus Al-Azhar Pare yang diawali dengan perencanaan pembelajaran, lalu pelaksanaan pembelajaran dan yang terakhir ada evaluasi pembelajaran yang dilakukan setiap dua minggu sekali di akhir jilid. Selain itu peneliti juga menemukan adanya hal-hal yang mempengaruhi pembelajaran yaitu faktor pendukung dan penghambat pembelajaran dan ada juga kekurangan dan kelebihan dalam pembelajaran bahasa arab dengan metode Tamyiz di kursus Al-Azhar.

## التقديم

الحمد لله الذي سهل الأمر في كل عمل، صلاة الله وسلامه دائماً على سيدنا محمد وعلى آله واصحابه إلى يوم الدين.

يقدر الله ويعونوه قد انتهت كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري يشكر الباحث على من الذي يساعد إتمام هذا البحث العلمي. يقدم الباحث الشكر إلى :

١- فضيلة السيد الدكتور وحيد الأنام الماجستير كمدير جامعة كديري الإسلامية الحكومية.

٢- فضيلة السيدة الأستاذة الدكتور الحاجة منيفة الماجستير كعميدة كلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.

٣- فضيلة السيد الدكتور الحاج أحمد رفاعي الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.

٤- فضيلة السيد محمد شمس المعارف الماجستير ومحمد صالح عفي الدين الماجستير كالمشرفين اللذان أشرفا الباحث في إتمام البحث العلمي.

٥- الوالدان المحبوبان المحتمان والعائلة الكهيرة.

٦- دورة اللغة العربية الأزهار باري كديري.

٧- جميع الأصدقاء الأحباء الذي يساعدون الباحث في إتمام البحث العلمي.

جزاهم الله بأحسن الجزاء، ونفع الله هذا البحث العلمي للباحثة خاصة ولمن يقرأه عامة، آمين.

كديري، يونيو ٢٠٢٣

الفينا نور لبيحتين

## الفهرس

ج	صفحة موافقة.....
د	تقرير لجنة المناقسة.....
هـ	NOTA DINAS.....
و	NOTA PEMBIMBING.....
ز	الشعار.....
ح	بيان الأصالة الكتابة.....
ط	Abstract.....
ي	ملخص.....
ك	ABSTRAK.....
ل	التقديم.....
م	الفهرس.....
ف	قائمة الجدول.....
ص	قائمة الصور.....
ق	قائمة الملاحق.....
١	الباب الأول.....
١	مقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٣	ب. ركائز البحث.....
٣	ج. أهداف البحث.....

٣	د. فوائد البحث.....
٤	هـ. الدراسات السابقة.....
١٠	الباب الثاني.....
١٠	الإطار النظري.....
١٠	أ. تعليم اللغة العربية.....
١٠	١. تعريف التعلم.....
١١	٢. اللغة العربية.....
١٢	ب. طريقة تعليم اللغة العربية.....
١٣	ج. طريقة التمييز.....
١٣	١. تاريخ طريقة التمييز.....
١٦	٢. الرؤية و الرسالة من طريقة التمييز.....
١٦	٣. قائدة التعلم و التعليم في طريقة التمييز.....
١٨	د. دورة اللغة العربية.....
١٩	١. اشراف الدراسة و اختبار.....
١٩	٢. دورة المهارة.....
١٩	٣. دورة التطوير المهني.....
٢١	الباب الثالث.....
٢١	منهج البحث.....
٢١	أ. مدخل ونوع البحث.....

٢١	ب. حضور الباحثة .....
٢٢	ج. محل البحث .....
٢٢	د. البيانات و مصادرها .....
٢٣	هـ. طريقة جمع البيانات .....
٢٥	و. أدوات جمع البيانات .....
٢٦	ز. تأكيد صحة البيانات .....
٢٨	ح. تقنيات تحليل البيانات .....
٢٩	ط. مراحل البحث .....
٣٠	الباب الرابع .....
٣٠	عرض البيانات و نتائج البحث .....
٣٠	أ. عرض البيانات .....
٣٠	١. بيانات دورة الأزهار .....
٣٤	٢. طريقة التمييز في دورة الأزهار .....
٣٨	٣. ما العناصر الداعمة والعقبة في تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في الأزهار باري .....
٣٨	٤. الفائض والنقائص طريقة التمييز في الأزهار باري .....
٤٠	ب. نتائج البحث .....
٤١	١. تعلم طريقة التمييز في دورة الأزهار باري .....
٤٥	الباب الخامس .....



البحث	٤٥
أ. تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في دورة الأزهار باري	٤٥
١. تخطيط التعلم لطريقة تمييز في دورة الأزهار باري	٤٥
٢. تطبيق تعلم التمييز في دورة الأزهر باري	٤٦
٣. تقييم تعلم طريقة تمييز في دورة الأزهار باري	٤٧
ب. ما العناصر الداعمة والعقبة في تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز في الأزهار باري	٤٨
ج. الفائض والنقص طريقة التمييز في الأزهار باري	٥٠
الباب السادس	٥٢
اختتام	٥٢
أ. خلاصة	٥٢
ب. اقتراح	٥٤
مراجع	٥٦
الملاحق	٥٩

## قائمة الجدول

الجدول ٤,١ العديد من الأشياء.....	٤٢
الجدول ٤,٢ يجد من الاشياء.....	٤٣
الجدول ٥,١ العديد من الأشياء التي أصبحت عناصر في داعمة والعقبة تعليم اللغة العربية بطريقة تمييز في الأزهار باري.....	٤٨
الجدول ٥,٢ يجد من الاشياء التي وجدها الباحثة في تعلم اللغة العربية بطريقة تمييز في الأزهار باري.....	٥٠

## قائمة الصور

٣٧ .....	٤,١ الصور فصل التمييز	صورة
٣٨ .....	٤,٢ صور من أنشطة التقييم	صورة
٣٩ .....	٤,٣ صور خلال التعليم	صورة

## قائمة الملاحق

الملاحق ١ أدوات البحث	٥٩
الملاحق ٢ الملف التعريفي للمؤسسة	٦٣
الملاحق ٣ دعم الصور	٧٢
الملاحق ٤ تصريح البحث	٧٤